



## Preliminary summons

### Chalmers Student Union Council, Meeting 6 24/25

You are hereby summoned to a meeting of the Chalmers Student Union council.

Location: Conference hall, Lindholmen Conference Center

Time: 2025-03-05, 18:00

Language: English (primarily)

#### Agenda (*Föredragningslista*)

1. Preliminaries (*Preliminärer*)
  - a. Opening of the meeting (*Sammanträdets öppnande*)
  - b. Calling of the electoral roll (*Justering av röstlängd*)
  - c. Election of two adjusters as well as tellers (*Val av två justerare tillika rösträknare*)
  - d. Due announcement of the meeting (*Sammanträdets behöriga utlysande*)
  - e. Approval of the agenda (*Godkännande av föredragningslista*)
  - f. Co-option (*Adjungeringar*)
  - g. Resignation, Secretary of the Council (*Avsägelse, Fullmäktiges sekreterare*)
  - h. By-election, Secretary of the Council (*Fyllnadsval, Fullmäktiges sekreterare*)
  - i. Minutes of the previous meeting (*Föregående mötesprotokoll*)
  - j. Follow-up of decisions (*Uppföljning av beslut*)
2. Messages (*Meddelanden*)
  - a. Speaker's presidium (*Talmanspresidiet*)
  - b. Management team (*Kårledningen*)
  - c. Others (*Övriga*)
3. Resignations (*Avsägelser*)
4. Reports (*Rapporter*)
  - a. Rapport 12 – VD-rapport till FuM6
  - b. Rapport 13 – Economic half year report
  - c. Rapport 14 – Statusrapport verksamhetsplan 22/23 till FuM6
5. Elections (*Val*)
6. Finalising of dates and places for the council election 2025/2026 (*Fastställande av dagar och platser för val till fullmäktige 2025/2026*)
7. Ratification of decisions (*Fastställande av beslut*)



CHALMERS  
STUDENTKÅR



FULLMÄKTIGE

Preliminary summons FuM6 24/25  
2025-02-19  
Speaker's Presidium

8. Board bills (*Propositioner*)
9. Member bills (*Motioner*)
  - a. Member bill 9 – Primärt mötesspråk för Fullmäktige
10. Closing of the meeting (*Sammanträdets avslutande*)

Göteborg, 2025-02-19

---

Albert Vesterlund  
Speaker (*Talman*)

---

Alexandra Olofsson  
Deputy Speaker (*Vice Talman*)



CHALMERS  
STUDENTKÅR



FULLMÄKTIGE

Preliminary summons FuM6 24/25  
2025-02-19  
Speaker's Presidium

## Attachments (*Bilagor*)

1. Member bill 9 – Primärt mötesspråk för Fullmäktige



# Motion 9 – Primärt mötesspråk för Fullmäktige

## Bakgrund

Under de senaste 2,5 åren så har mötena i fullmäktige varit primärt på engelska. Under denna period har det inte, till min kännedom, tagits ett tydligt beslut angående vilket språk som FuM bör hållas på, eller när. Detta har lett till en viss otydlighet i själva frågan om språk som i slutändan delegerats till "talmans bedömning" tillsammans med diverse praxis undantag. I teorin så fungerar detta men jag känner att det i längden har lett till att FuM dansar runt den aktuella frågan om vilket språk man vill ha sina möten på för att inte råka trampa någon på tårna. Sedan FuM på engelska introducerades har det nästan varje år flyttats hur eller vem som kan bestämma språket på mötet, utan att det finns en tydlig premiss på vilket man som ledamot förväntas delta på. När det senast beslutades att talman skulle få rätt att själv välja språk på mötet dök naturligt frågan upp: "Vad händer om inte vi är nöjda med språket?" varpå svaret blev att man kan misstroendeförklara Talman, något som jag inte tycker bör vara lösningen på denna typ av problem.

Detta leder, bland annat, fram till denna motion. Jag anser att det är dags att ta tag i frågan ordentligt för att bestämma vad FuM faktiskt vill. Mitt förslag är att etablera ett **primärt mötesspråk** för fullmäktige som skulle innebära ett språk som FuM-mötena primärt leds på (dvs. av talmanspresidiet) och som handlingar förväntas vara på. Detta skulle *inte* innefatta diskussioner, då jag anser att folk kan konversera och yttra sig på det språk de själva anser bäst förmedlar det budskap de vill få fram. Det primära mötesspråket bör också kunna frångås om Talman anser lämpligt för specifika ärenden, likt det vi har idag men istället ett fränsteg från ett etablerat beslut än en "osagd praxis". Min åsikt är att detta tydligt skulle etablera en premiss som deltagande i FuM sker på, utan att behöva på mötesbasis lägga beslutet på Talman att bestämma.

Efter detta kommer den naturliga följdfrågan om vilket språk som i sådana fall bör vara FuMs primära mötesspråk. Här har jag diskuterat den översiktliga språkfrågan med tidigare talmän, Kårledningsledamöter och gamla såväl som sittande ledamöter i fullmäktige, och min slutsats från de diskussionerna tillsammans med mina egna erfarenheter är att detta språk bör vara **svenska**, med följande (summerade) motivering:

Jag har deltagit i ett år av fullmäktige på svenska som ledamot och därefter tre år på engelska som Kårledning, suppleant och nu talman. Under dessa år så upplever jag att diskussioner ofta blir rörigare, mer ytliga och allmänt lägre kvalitet när de hålls på engelska kontra svenska. Min upplevelse är att folk tappar nyansen i sina anföranden, snubblar på orden och inte alltid kan representera sin åsikt till en nivå som gör att de känner sig nöjda, något som ofta leder till upprepning, förvirring eller förtydliganden. Även om folk förstår engelska på någon grundnivå, så är det få ledamöter som har den nivån som skulle behövas för att föra ett ekvivalent möte på engelska, mig själv inkluderad. Detta speglas i de möten där språket av någon anledning bytts till svenska efter en tid, där jag också upplever att det går en "lätnades suck" genom rummet och diskussioner får mer "liv" och mer säkerhet i de yttranden som görs. Detta, tillsammans med mina diskussioner med ovanstående grupper, leder till min sammanfattning: "FuM på engelska fungerar, men kvalitén och engagemanget är märkbart sämre". Dock vill jag vara tydlig med att denna argumentation har ett bias för mina kunskaper om kåren, min förmåga att prata engelska, samt vad jag anser att FuM bör vara.



Detta är en komplicerad fråga som i slutändan landar i vad ni som FuM-ledamöter vill ha ut från era möten. Jag vill i slutändan ha ett engagerat FuM som känner att de kan ge sig in i diskussioner utan att oroa sig för hinder som uppstår på grund av formalia, otydliga premisser eller omständigheter som inte har med ärendet i sig att göra. Utifrån mitt perspektiv så landar just språkfrågan mellan att ha fullmäktigemöten som har högre kvalitet där de flesta som kan tänka sig att engagera sig förstår och fullmäktigemöten som alla kan förstå men där nyans och förståelse tappas.

Som en sista detalj, endast för att vara tydlig med vad motionen handlar om, skulle dessa att-satser inte inskränka på någons rätt att bli invald till fullmäktige. De ämnar endast att etablera en premiss för framtida möten som kandidater sedan kan ta ställning till vid sin kandidatur. Därav sista att-satsen för att det inte ska påverka er som redan deltar i årets fullmäktige.

## Yrkande

Med ovan som bakgrund yrkar undertecknade:

- att** FuM inrättar ett primärt mötesspråk som FuM-mötena leds på och som möteshandlingar förväntas vara på
- att** Talman kan bestämma att frånga det primära mötesspråket i enskilda ärenden
- att** det primära mötesspråket för FuM är svenska
- att** ovanstående satser träder i kraft i samband med fullmäktiges nästa konstituerande sammanträde.

---

Albert Vesterlund



# Member bill 9 – Primary language during Council meetings

## Background

*This is a translated version of the Swedish version of the member bill.*

During the last 2,5 years, the council meetings has been held primarily in English. During this period, to the best of my knowledge, no clear decision has been made regarding which language FuM should be held in. This has led to some uncertainty in the question about language during FuM which in the end has been boiled down to “the speakers judgement” together with some established exceptions. In theory this works, but I feel that it has led to FuM avoiding the actual question of what language the council meeting should be held in, in order to not “step on any toes”. Since English was introduced as the language used, how the language for each meeting is decided has been passed around without a clear premise for council members to participate. When it was last decided that the speaker should have the right to decide the language, the question of “What happens if we are not satisfied with the chosen language?” to which the answer was that you can put a vote of no confidence for the speaker, something I personally don’t believe should be the solution to this kind of problem.

This leads, among other things, to this member bill. I believe that it is time to handle the question properly to decide what FuM actually wants. My proposal is to establish a **primary language** for council meetings which would mean a language that the council meetings are primarily held in (meaning by the speakers presidium) and that documents are expected to be in. This would *not* include discussions during the meeting, as I believe that people can converse and express themselves in a language they believe best delivers the points they are trying to convey. It should also be possible to step away from the primary language for specific matters if the speaker decides so, similarly to how it is today but instead a step away from an established decision, instead of “unspoken customs”. My opinion is that this would clearly establish a premise about participation in FuM, without putting the decision on the speaker for each meeting.

The natural follow-up question to this is what language that the primary language should be. I have discussed the broad question of language during FuM with previous speakers, members of the management team and old, as well as active, members of the council. My conclusion from these discussions, together with my own experiences, is that the language should be **Swedish**, with the following (summarized) motivation:

I have participated in the council for a total of almost 4 years, one in Swedish as a member, and 3 as a deputy member, management team, and currently speaker. During these years, my experience is that discussions often become messier, more surface level, and generally lower quality when held in English versus Swedish. I feel that people lose nuance in their arguments, stumble with words and can’t always present their opinion to a self-satisfying level, often leading to repetition, confusion, or clarifications. Even if people have some baseline level of understanding of English, I find that few council members have the level of English required to hold an equivalent meeting in English, myself included. This is reflected in the meetings where the language is switched to Swedish after a while, where I experience a “Sigh of relief” feeling in the room, together with discussions feeling more “alive” and more confident in statements made. This, together with discussions with the above-mentioned groups, leads to my conclusion that “FuM in English works, but the quality and



engagement is noticeably worse”. However, I do want to be clear that this paragraph has a bias for my knowledge of the Union, English proficiency, and belief of what the Council should be.

This is a complicated question that in the end depends on what you as council members want from your meetings. My goal is to have an engaged Council who feels that they can participate in discussion without worrying about obstacles arising from formalities, unclear premises or circumstances not related to the subject at hand. From my perspective, the question about language boils down to whether it is preferred to have higher quality Council meetings that most people who could consider getting involved can understand, or Council meetings where everyone can have some level of understanding at the cost of nuance and understanding.

As a final detail, simply to be clear about what this bill is about, these clauses below would not interfere with anyone's eligibility for election to the Council. They are meant to establish a premise for future participation in meetings that candidates can take into consideration during their candidacy. This is reflected in the last clause to make sure that this does not affect you who are already members of this year's Council.

## Yrkande

With the above as background, the author moves:

- that** FuM establishes a primary language that FuM-meetings are held in and documents are expected to be in
- that** the speaker can decide to step away from the primary language in individual matters
- that** the primary language for FuM is Swedish
- that** the above mentioned clauses enter into force at the next constituent meeting.

---

Albert Vesterlund